

Договор №

Г. Великий Новгород

“ “ _____ 2014 г.

Общество с ограниченной ответственностью «Волхва» (Реестровый номер: ВНТ 002164), сфера деятельности внутренний туризм, Договор №000010/2094/531 страхования гражданской ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по договору реализации туристического продукта, заключенного 28 августа 2012 года с ЗАО “Страховая группа «Уралсиб””, адрес страховщика Филиал в г. Великий Новгород 173003 ул. Б. С. Петербургская д. 22, срок действия договора с 22.12.2013г. по 21.12.2014г. страховая сумма 500 000 (пятьсот тысяч) руб., именуемая в дальнейшем Туроператор в лице Генерального директора Любардиной Елены Николаевны, действующего на основании Устава, с одной стороны, и ООО «БГ Европа», именуемое в дальнейшем “Турагент” в лице Генерального директора Киселёва Юрия Валерьевича, действующего на основании Устава с другой стороны, заключили договор о нижеследующем:

1. Предмет договора.

1.1. Туроператор предоставляет, а Турагент реализует турпродукт Туроператора от своего имени за агентское вознаграждение на условиях, определяемых настоящим Договором.

1.2. Под туристскими услугами понимаются составные части турпродукта, включающие: услуги по перевозке, размещению, питанию, экскурсионному обслуживанию, услуги гидов, а так же другие услуги заявленные Турагентом и согласованные сторонами.

1.3. В отношениях с третьими лицами Турагент действует от своего имени. Ответственность Турагента наступает со дня получения подтверждения на бронирование туристических услуг от Туроператора.

2. Права и обязанности сторон.

2.1. Туроператор, в письменной форме предоставляет Турагенту полную достоверную информацию об условиях тура.

2.2. Стороны пришли к соглашению, что под письменной формой понимается информация, переданная на бумажном носителе и/или посредством электронной почты или факсовой связи и заверенная подписью и печатью уполномоченного лица.

2.3. Обеспечивает прием и обслуживание клиентов Турагента по ценам и условиям указанным в подтверждение заявки, согласно графикам заездов и описаний тура.

2.4. Туроператор принимает от Турагента заявки на расчет и бронирование туров согласно предварительному графику в письменной форме по факсу (8162) 33-55-68, или электронной почте piramisa@mail.ru за подписью сотрудника (с указанием фамилии) ответственного за заявку.

2.3.1. Заявка должна содержать следующие достоверные данные:

маршрут и условия путешествия,

сроки путешествия и сроки проживания в средствах размещения,

наименование и (или) необходимую звездность средств размещения,

количество бронируемых номеров с указанием их категорий,

фамилии и имена туристов,

количество туристов с указанием сопровождающих и водителей в автогруппах,

страна проживания туристов,

тип питания,

иные необходимые туристам виды туристического обслуживания, (трансферт, виды питания и его время, поднос багажа, экскурсионное обслуживание, язык экскурсионного обслуживания, предоставление автотранспорта, бронирование ж/д и авиабилетов и иные сведения, имеющие отношение к туристическому продукту)

2.3.2. Заявка считается принятой, после подтверждения в письменной форме её получения Туроператором.

2.3.3. Туроператор в течение 3-х рабочих дней после получения заявки письменно информирует Турагента о результатах расчета и бронирования. На основании обеспеченного бронирования услуг Туроператор письменно подтверждает Турагенту выполнение заказа. В случае невозможности выполнения запрошенных туристических услуг, указанных в заявке, предлагает альтернативные варианты.

2.4. В исключительных случаях Туроператор оставляет за собой право производить замену подтвержденных услуг входящих в тур продукт на услуги той же, либо более высокой категории с сохранением качества продукта и без доплаты со стороны Турагента.

2.5. Туроператор информирует Турагента обо всех изменениях в заявках.

2.5.1. Турагент обязуется в течение 3-х суток со дня получения информации об изменении, письменно подтвердить заявки или аннулировать туробслуживание любым способом связи. В случае не представления подтверждения, туробслуживание считается принятым на изменённых условиях.

2.6. Туроператор вправе аннулировать подтвержденное бронирование в одностороннем порядке, в случае несвоевременной оплаты заявки Турагентом, известив его об этом письменно. В этом случае ответственность перед третьими лицами несет Турагент.

2.7. Туроператор имеет право снять тур по причине недобора группы не позже чем за пять дней до начала тура, а для маршрутов выходного дня (суббота – воскресенье), не позже, чем за семь дней до начала тура.

2.8. Турагент обязан своевременно и в полном объеме доводить до сведения своих клиентов полную и достоверную информацию, полученную в письменной форме от Туроператора о потребительских свойствах туристических услуг и условиях их предоставления, об изменениях в программе путешествия, о месте и времени встречи туристов с групповодом, о правилах заселения (выселения) в средствах размещения согласно расчетному часу 12.00, об обязанности Клиента соблюдать правила поведения в отелях, о том, что ущерб причиненный Клиентом отелю, перевозчику, музею или другому предприятию оказывающему услуги в составе турпродукта, должен быть возмещен туристом за свой счет.

2.9. Турагент от своего имени заключает договор с третьими лицами и выдает путевки за своей подписью и печатью, а так же принимает оплату от них.

2.10 Турагент в полном объеме и своевременно осуществляет оплату стоимости турпродукта Туроператору согласно выставленному подтверждению и в сроки указанные в п 3.2. Настоящего договора.

3. Цены и порядок расчётов.

3.1 Стоимость указывается в прайс листе и подтверждается при бронирование, с учетом последних изменений.

3.2. Турагент производит 100% оплату за проданные турпутёвки и туруслуги наличными деньгами или в безналичной форме на основании счета в рублях в течение 3-х банковских дней со дня его получения. Расходы по перечислению денежных средств несёт плательщик. Несвоевременная оплата равносильна отказу от тура по инициативе Турагента и влечет за собой штрафные санкции в размере согласно п. 5.1. данного договора. Допускаются иные условия оплаты и ответственности за несвоевременную оплату, если Стороны договорились об этом и зафиксировали договорённости в письменной форме.

3.3. Агентское вознаграждение составляет 20% от суммы сделки, за исключением туров не предусматривающих комиссионное вознаграждение. Агент перечисляет сумму по счету к оплате за минусом агентского вознаграждения.

3.4. Если цены установлены в иностранной валюте, то оплата производится в рублях РФ по курсу ЦБ+3 %, действующему на день оплаты.

3.5. В случае удорожания туристических услуг по объективным причинам (резкое изменение курсов валют, удорожание транспортных тарифов, введение новых или повышение действующих налогов, сборов и других обязательных платежей) Туроператор обязан уведомить в письменной форме Турагента о наступлении таких объективных причин в течение 1 рабочего дня, а Турагент обязан согласовать удорожание туристических услуг с клиентом в течение 5 рабочих дней.

В случае согласия клиента Турагент осуществляет доплату за туристические услуги на основании дополнительных счетов, выставленных Туроператором.

В случае отказа клиента от доплаты за туристические услуги, Туроператор обязан вернуть денежные средства, уплаченные Турагентом, на расчетный счет Турагента в течение 3 банковских дней без штрафных санкций.

3.6. В случае несвоевременного перечисления денежных средств, Туроператор имеет право потребовать выплату Турагентом в пользу Туроператора неустойки в размере 1% от не уплаченной своевременно суммы за каждый день просрочки платежа. Отсрочка платежа может быть получена в процессе переговоров между Турагентом и Туроператором и подтверждена письменно.

3.7. Несвоевременная, неполная или неправильная оплата Турагентом выставленных счетов снимает с Туроператора ответственность, связанную с исполнением обязательств по обслуживанию туристов и данному договору.

4. Ответственность сторон.

4.1. Туристская деятельность Туроператора застрахована от неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств по Договору о реализации туристского продукта. Договор №000010/2094/531 страхования гражданской ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по договору реализации туристического продукта, заключенного 28 августа 2012 года с ЗАО “Страховая группа «Уралсиб”, адрес страховщика Филиал в г. Великий Новгород 173003 ул. Б. С. Петербургская д. 22, срок действия договора с 22.12.2013г. по 21.12.2014г. страховая сумма 500 000 (пятьсот тысяч) руб, Основанием для выплаты страхового возмещения по договору страхования ответственности Туроператора является факт установления обязанности Туроператора возместить Туристу и (или) иному заказчику реальный ущерб, возникший в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения Туроператором обязательств по договору о реализации туристского продукта, если это является существенным нарушением условий такого договора.

4.1.1. Существенным нарушениям условий договора признается нарушение, которое влечет для Туриста такой ущерб, что он в значительной степени лишается того, на что был вправе рассчитывать при заключении Договора.

4.1.2. К существенным нарушениям Туроператором договора относятся: неисполнение обязательств по оказанию Туристу входящих в туристский продукт услуг по перевозке и (или) размещению, наличие в туристском продукте существенных недостатков, включая существенные нарушения требований по безопасности и качеству туристского продукта.

4.2. Стороны не несут ответственности за обязательства друг друга, данные третьим лицам от своего имени, за исключением случаев, специально оговоренных и зафиксированных письменно.

4.3. Стороны не несут ответственности за случаи, произошедшие вследствие нарушения туристами норм поведения, опоздание к месту сбора, изменение расписания движения транспорта, утерю багажа, ценностей и документов и т.д.

4.4. Ущерб, причиненный здоровью туристов или их имуществу, подлежит возмещению в порядке, установленном законодательством страны пребывания.

4.5. Ущерб, причиненный по вине туриста, возмещается туристом на месте наличными деньгами и в полном объеме.

4.6. В случае невыполнения по вине одной из договаривающихся сторон договорных обязательств по настоящему договору, которые повлекли убытки для другой стороны, виновная сторона несет финансовую ответственность и возмещает убытки потерпевшей стороне, подтвержденные соответствующими финансовыми документами.

4.7. Туроператор несет ответственность за отказ от предоставления Турагенту своевременно заказанных, подтвержденных и оплаченных туристических услуг, неправильное оформление необходимых для совершения путешествия документов, повлекшее невозможность совершения путешествия, несвоевременная передача Турагенту или Туристам необходимых для совершения путешествия сведений и документов.

4.8. В случае невыполнения условий настоящего договора по вине Туроператора, последний возмещает полную стоимость оплаченных, но не предоставленных услуг.

4.9. Турагент несет ответственность за несвоевременную, неполную или неправильную оплату подтвержденных заявок Туроператора, за несвоевременное аннулирование или внесение изменений в заказ, не обеспечение явки туристов в пункт начала путешествия, предоставление о туристах недостоверных сведений, необходимых для бронирования и расчета стоимости, не предоставление туристам информации об условиях предоставления туристических услуг, неправильное оформление для туристов туристических путевок, а так же несвоевременная передача туристам всех необходимых сведений и полученных у Туроператора документов, необходимых для совершения путешествий.

5. Условия отказа от подтвержденного бронирования.

5.1. Отказ от подтвержденного бронирования производится Турагентом в письменном виде. Днем отказа, считается день получения Туроператором письменного отказа.

При этом Турагент обязан уплатить Туроператору следующую неустойку от полной стоимости тура.

Сроки аннуляции	Размер неустойки
Более 14 суток	0%
9-14 суток	20%
5-8 суток	50%
4-2 суток	80%
Менее 2-х суток	100%

5.2. Штрафные санкции за незаезд туристов без предварительного письменного извещения взимаются в размере 100% стоимости заказанных туров.

5.3. В случае сокращения согласованной сторонами численности туристических групп Туроператор вправе изменить стоимость обслуживания, с учетом в перерасчете фактически понесенных затрат.

5.4. При отказе Турагента от подтвержденного туристского продукта, вызванного отказом клиентов Турагента по уважительной причине при наличии подтверждающего документа, Туроператор вправе, но не обязан, вместо применения указанной в п. 5.1. неустойки вернуть Турагенту уплаченные им за тур средства за вычетом расходов Туроператора по исполнению настоящего Договора, к которым относятся денежные средства оплаченные или подлежащие к оплате Туроператором Третьим лицам.

5.5. В случае если Клиент Турагента отказывается, либо совершает действия свидетельствующие об отказе от каких либо услуг, входящих в туристический продукт, во время путешествия по любым причинам, кроме предоставления Туроператором туристских услуг, более низкого, нежели было оговорено Сторонами, качества, а так же если поездка туриста прерывается по причинам не зависящим от Туроператора, компенсация за неиспользованную часть путешествия производится соразмерно сумме фактически понесенных затрат со стороны Туроператора.

6. Обстоятельства непреодолимой силы.

6.1. Стороны освобождаются от полного или частичного выполнения обязательств по настоящему Договору в случае наступления форс-мажорных обстоятельств, возникших после заключения настоящего договора. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся обстоятельства, которые возникли, не предвидено, внезапно и не могут быть предотвращены разумными действиями сторон, влияющие на осуществление путешествия: (пожар, эпидемии, стихийные бедствия, военные действия, террористические акты или угроза террористических актов, решения высших государственных органов, забастовки и т.д.), в результате которых, не могут быть выполнены обязательства, вытекающие из настоящего договора.

6.2. Сторона, для которой в связи с форс-мажорными обстоятельствами, не имеется возможности выполнить свои обязательства по настоящему Договору, должна сообщить другой стороне о наступлении (прекращении) указанных обстоятельств в возможный ближайший срок. Не уведомление об указанных обстоятельствах, лишает Стороны права ссылаться на любые из этих обстоятельств и не освобождает от ответственности по настоящему Договору.

6.3. Туроператор не несет ответственности за понесенные туристами убытки, понесенные в период наступления форс-мажорных обстоятельств.

7. Порядок разрешения споров.

7.1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть в случае неисполнения или ненадлежащего исполнения договора, стороны будут стремиться урегулировать путём ведения переговоров в соответствии с действующим законодательством РФ.

7.2. Претензии в письменном виде, оформленные в установленном законом порядке могут быть предъявлены Туроператору в следующем порядке:

- в течение 20 дней после получения такой претензии от клиента, Турагент направляет такую претензию Туроператору;
- Туроператор в течение 10 дней после получения обязан удовлетворить претензию либо отказать в письменном виде в ее удовлетворении.

В претензии туриста или иного заказчика указываются: Фамилия, имя и отчество, клиента, номер договора о реализации туристического продукта и дата его заключения, наименование Турагента и Туроператора, информация об обстоятельствах, фактах, свидетельствующих о наличии существенных недостатков в туристическом продукте, включая существенные нарушения требований к его качеству, размер денежных средств подлежащих уплате Клиенту в возмещение понесенных убытков. К претензии прилагаются копия договора Клиента с Турагентом, и копии документов подтверждающих реальный ущерб понесенный Клиентом. Указанные в данном пункте требования могут быть предъявлены клиентом непосредственно к организации, предоставившей Туроператору финансовое обеспечение.

7.3. Претензии и иски, возникающие вследствие нарушения прав Клиента на достоверную информацию о туристическом продукте и на информацию о личной безопасности предъявляются Клиентом непосредственно Турагенту.

7.4. При невозможности достижения соглашения путём переговоров, споры подлежат рассмотрению в Арбитражном суде в соответствии с действующим законодательством РФ

8. Срок действия договора и порядок изменений.

8.1. Договор вступает в силу с момента подписания и действует до 31.12.2014, если ни одна сторона не изъявит желание расторгнуть договор за один месяц до его окончания в письменной форме. Договор считается пролонгированным на тот же срок.

8.2. Каждая из сторон вправе потребовать изменения или расторжения договора в связи с изменениями обстоятельств, из которых стороны исходили при заключении договора на основании ст.10 Закона РФ "Об основах туристской деятельности в РФ"

8.3. Дополнения и изменения к настоящему договору являются действительными только в том случае, если они оформлены в письменном виде и подписаны обеими сторонами, за исключением п.2.7. настоящего договора.


8.4. Все существующие задолженности должны быть погашены в семидневный срок с момента волеизъявления одной из сторон расторгнуть настоящий договор. Все взаиморасчеты должны быть урегулированы до окончания действия договора.

9. Прочие условия.

11.1 Настоящий договор составлен в двух экземплярах по одному для каждой из сторон. Оба экземпляра имеют одинаковую юридическую силу.

11.2. Стороны согласились признавать переписку с использованием электронной и факсовой связи, достаточной, для исполнения обязательств по данному договору. В случае необходимости, по требованию одной из сторон, могут быть предоставлены документы подписанные уполномоченными лицами и заверенные печатью.

10. Юридические адреса и реквизиты сторон.

Туроператор	Турагент
<p>ООО «Волхва» Реестровый номер: ВНТ 002164 173007, г. Великий Новгород, ул. Предтеченская 24 оф 103 тел./ф. (816-2) 33-55-68, 89217071358 e-mail: piramisa@mail.ru ИНН/КПП 5321121077/ 532101001, Р/с 40702810322370002035</p> <p>Филиал «Санкт-Петербургская дирекция» ОАО «УРАЛСИБ» БИК 044030706, к/с 30101810800000000706 в ГРКЦ ГУ ЦБ РФ по Санкт-Петербургу</p>	<p>ООО «БГ Европа» Юридический адрес: 121609, г.Москва, ул. Осенняя, д.23, пом.1, оф.56 Почтовый (контактный) адрес: 109028, г.Москва, Казарменный переулок, д.8, стр.3 ИНН/КПП: 7731447661/773101001 ОКПО: 17583388 ОКАТО: 45268560000 ОГРН: 1137746426619 ОКВЭД: 63.3 ОАО АКБ «АВАНГАРД» г. Москва ИНН: 7702021163 Р/сч: 407028109000000032072 К/сч: 30101810000000000201 БИК: 044525201 Тел: (495)504-25-00, Факс: (495) 628-87-80 E-mail: russia@bgoperator.com http://www.bgoperator.ru</p> <p style="text-align: center;"></p>